

V'shamru

ושמר

V'shamru v'nei Yisrael et ha'Shabbat,
la'a'sot et ha'Shabbat l'dorotam b'rit olam.
Beini u'vein b'nei Yisrael ot hi l'olam,
ki sheishet yamim asa Adonai
et hashamayim v'et ha'aretz,
u'vayom hash'vi'I shavat va'yinafash.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְאַף־שׁ.

Zachor et yom ha'Shabbat l'kadsho.
Sheishet yamim ta'avod v'asita kol m'lachtecha.
V'yom hashvi'i Shabbat Ladonai Elohecha,
lo ta'aseh chol m'lacha,
ata u'vin'cha u'vitecha
avd'cha va'amat'cha uv'hemtecha,
v'geir'cha asher bisharecha.
Ki sheishet yamim asa Adonai
et hashamayim v'et ha'aretz
et hayam v'et kol asher bam,
vayanach bayom hashvi'i.

זָכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקֹדֶשׁוֹ.
שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלַאכְתְּךָ.
וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ,
לֹא תַעֲשֶׂה כָּל מְלָאכָה,
אִתָּה וּבִנְךָ וּבִתְּךָ
עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ וּבְהִמְתְּךָ.
וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ.
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם.
וַיִּנְחַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

Al kein bei'rach Adonai
et yom haShabbat vay'kad'sheihu.

עַל כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה
אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.

Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam,
borei pri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְרֵי הַתְּגָפֵן.